


## Minifiltr magnetyczny **IBF-01** z zaworem kulowym

**UWAGA!** Przed przystąpieniem do eksploatacji zapoznaj się z instrukcją obsługi.  
Ze względów bezpieczeństwa do obsługi urządzenia dopuszczone są tylko osoby  
znające dokładnie instrukcję obsługi.

# Spis treści

	Wykaz skrótów i symboli.....	3
	Środki ochronne.....	4
	Opis produktu.....	4
	Dane techniczne.....	5
	Zasada działania.....	5
	Instalacja/montaż.....	8
	Konserwacja.....	9
	Zadbajmy o nasze środowisko!.....	11
	Deklaracja zgodności WE/UE.....	11
	KARTA GWARANCYJNA.....	12



**Każde zastosowanie urządzenia, inne niż zastosowanie zgodne z przeznaczeniem, to przewidywalne nieprawidłowe zastosowanie urządzenia.**

# Wykaz skrótów i symboli



## Ostrzeżenie!

Symbol „niebezpieczeństwo” stosowany przy uwagach, których nieprzestrzeganie może powodować zagrożenie dla życia lub zdrowia ze strony instalacji elektrycznej. Przed przystąpieniem do czynności oznaczonych tym symbolem, przewód zasilający pompę musi zostać odłączony od zasilania elektrycznego.



## Ostrzeżenie!

Symbol „niebezpieczeństwo” stosowany przy uwagach, których nieprzestrzeganie może powodować zagrożenie dla życia lub zdrowia.

## Uwaga!

UWAGA

Symbol zastosowany przy uwagach, których nieprzestrzeganie może powodować ryzyko uszkodzenia urządzenia oraz niebezpieczeństwo dla życia lub zdrowia. Przed instalacją i obsługą produktu prosimy o uważne przeczytanie niniejszej instrukcji instalacji i obsługi, aby uniknąć niepotrzebnych strat.



## Uwaga!

Instrukcja obsługi stanowi podstawowy element umowy kupna-sprzedaży. Nieprzestrzeganie przez użytkownika zaleceń zawartych w instrukcji obsługi stanowi niezgodność z umową i wyklucza jakiegokolwiek roszczenia wynikające z ewentualnej awarii urządzenia, będącej efektem niezgodnego z zaleceniami użytkownika. Producent nie ponosi odpowiedzialności za błędy w funkcjonowaniu urządzenia, jeżeli zostało ono źle podłączone, uszkodzone, zmodyfikowane i/lub użyte w celu niemieszczącym się w zakresie rekomendowanych prac lub niezgodnie ze wskazaniami zawartymi w niniejszej instrukcji. Producent nie ponosi również odpowiedzialności za możliwe błędy w instrukcji obsługi powstałe na skutek błędów w druku lub podczas kopiowania. Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania wszelkich modyfikacji do produktu, które może uznać za potrzebne i użyteczne, a niewpływające na jego podstawową charakterystykę.

**Firma DAMBAT nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenie urządzenia, mienia, a także obrażenia osób na skutek niestosowania zaleceń zawartych w instrukcji, w tym nieprawidłowego doboru urządzenia, montażu niezgodnego z instrukcją, z obowiązującymi normami oraz przepisami krajowymi, niewłaściwej konserwacji urządzenia oraz całego systemu.**

**Niniejszy sprzęt nie jest przeznaczony do użytkowania przez osoby (w tym dzieci), których zdolności fizyczne, sensoryczne, umysłowe lub brak doświadczenia i wiedzy uniemożliwiają bezpieczne korzystanie z urządzenia bez nadzoru, lub instrukcji.**

# Środki ochronne

To urządzenie musi być zainstalowane zgodnie z wytycznymi technicznymi.

Operator ponosi całkowitą odpowiedzialność za:



- Właściwą instalację – filtr musi być montowany przez wykwalifikowanych techników zgodnie z instrukcją montażu
- Zapobieganie zagrożeniom spowodowanym niewłaściwą obsługą.

**UWAGA**

- Połączenia hydrauliczne powinny zostać wykonane przez kompetentnego, wyszkolonego i wykwalifikowanego specjalistę.
- Należy upewnić się, że specyfikacje dotyczące filtrów są kompatybilne z parametrami instalacji.



- Filtr ten zawiera silny magnes, a w jego wnętrzu występują pola magnetyczne. Zalecamy, aby osoby posiadające wszczepiony rozrusznik serca pozostawały w bezpiecznej odległości od filtra.



- Należy zwrócić uwagę na używanie urządzeń elektronicznych w pobliżu filtra, aby nie zakłócać ich działania.

## Opis produktu

Kompaktowy przezroczysty magnetyczny filtr odkażający. Dzięki wbudowanemu filtrowi ze stali nierdzewnej, adsorpcji magnesu rutenowego (Ru) i zatrzymywaniu zanieczyszczeń w systemie grzewczym, duże cząstki zanieczyszczeń osadzają się w zbiorniku ściekowym i powłoce zewnętrznej zbiornika na ścieki. Wykonany jest z przezroczystego materiału, dzięki czemu łatwo jest zaobserwować ilość wewnętrznych zanieczyszczeń i ocenić, czy wymaga natychmiastowego oczyszczenia. Można go oczyścić, zdejmując i przepłukując wodą dolną plastikową osłonę zewnętrzną.

Jego objętość jest na tyle niewielka, że zmieści się w każdym kotle wiszącym z wąskim dolnym końcem wewnątrz przestrzeni.

Filtr magnetyczny zaprojektowany został w celu zatrzymywania zanieczyszczeń znajdujących się w układach centralnego ogrzewania. Współczesne układy wyposażone w wysokowydajne układy zasilane kotłami, narażone są na awarię oraz zmniejszenie wydajności, oraz efektywności pracy poprzez zanieczyszczenia tlenkami żelaza, czyli głównym składnikiem rdzy, które powstają w wyniku korozji i odkładają się w formie osadu. Cząsteczki tlenku żelaza krążą po całym obiegu grzewczym, odkładając się w niewrażliwych punktach instalacji i narażając cały układ na awarię np. pomp, zaworów czy wymienników ciepła. Gdy tak się

# Zasada działania

dzieje, wydajność grzewcza kotła spada, co przekłada się na zwiększone koszty ogrzewania. Zastosowanie filtrów magnetycznych / separatorów zanieczyszczeń umożliwia zwiększenie ochrony całego systemu grzewczego poprzez usunięcie większości zanieczyszczeń stałych, w skład których wchodzi żelazo lub tlenki żelaza zawieszony w płynie układu grzewczego, pozwalając na ochronę większości podzespołów całego układu. Filtry mogą być stosowane w instalacjach, w których występuje ciągła cyrkulacja czynnika grzewczego. Czynniki grzewcze może składać roztworu wody oraz glikolu, gdzie zawartość glikolu nie przekracza 50%.

## Jak działa widzialny filtr magnetyczny

- Siatka filtra ze stali nierdzewnej może filtrować i zatrzymywać zanieczyszczenia
- Pole magnetyczne adsorbuje zanieczyszczenia rdzawe
- Przezroczysty, widoczny zbiornik na zanieczyszczenia jest wygodny do wytrącania

Przezroczysty magnetyczny filtr odkażający ma cylindryczną konstrukcję z sitem filtrującym. Dokładność 800 µm prowadzi zanieczyszczenia w przepływie wody do zablokowania na zewnątrz ekranu filtra, duże cząstki zanieczyszczeń osadzają się w zbiorniku osadu, zlokalizowanym w kierunku przepływu wody. Wewnętrzna strona ekranu filtra jest wyposażona w połączony cylindryczny magnes trwały, który nie ma bezpośredniego kontaktu z wodą. Może on przeprowadzać wtórną adsorpcję i filtrację drobnych zanieczyszczeń rdzawych, co jest wygodne w przypadku operacji czystego odmulania.

# Dane techniczne

## Materiał

Korpus:	EN 12165 CN617N Mosiądz chromowany
Kula:	EN 12165 CN617N Mosiądz chromowany
Trzpień:	EN 12165 CN617N Mosiądz
Uszczelnienie hydrauliczne:	EPOM
Obudowa filtra:	PC
Filtr:	stal nierdzewna (304)
Obudowa filtra:	PA66G30
Rura spustowa:	PA66G30

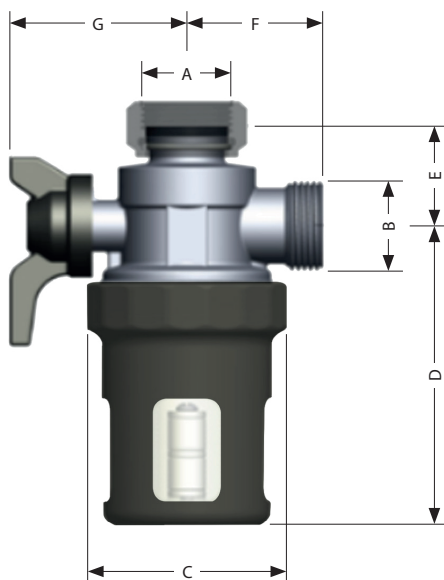
# Dane techniczne

## Wydajność

Stosowane media:	woda, roztwór glikolu etylenowego
Odporność na ciśnienie:	3 bary
Odporność na temperaturę:	0 ~ 90°C
Otwór filtra:	800 µm
Siła magnetyczna magnesu:	7000 Gauss

## Króciec

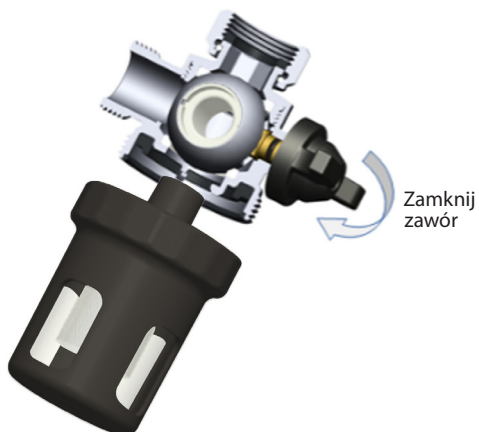
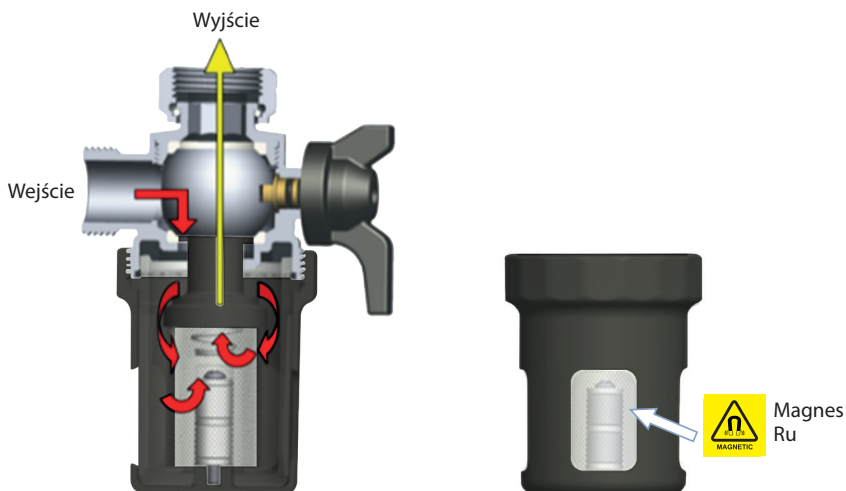
Z boku filtra (wejście):	¾" (DN20)
Strona powrotna (wyjście):	¾" (DN20)



Nr	A	B	C	D	E	F	G
IBF-01	¾"	¾"	58 mm	87 mm	29 mm	39,5 mm	51,5 mm

## Specjalna struktura

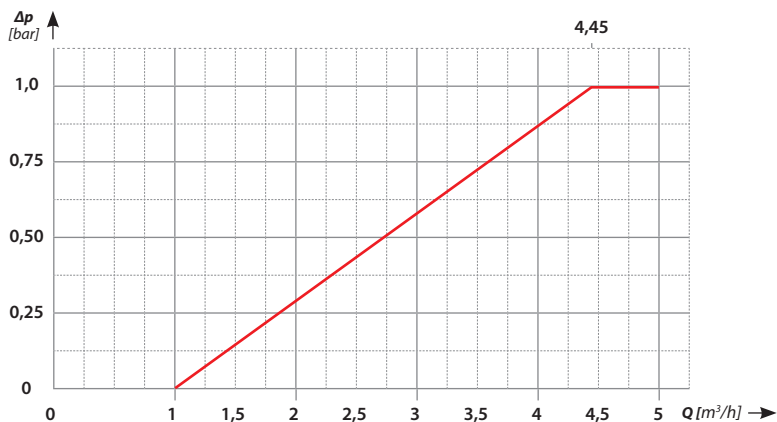
Wbudowany zawór kulowy umożliwia wygodne odcięcie instalacji, nie ma konieczności jej całkowitego opróżniania. Do opróżnienia filtra z osadu wystarczy spuścić niewielką ilość wody ze zdemontowanej obudowy filtra magnetycznego.



# Dane techniczne

## Funkcja oszczędzania wody

Maksymalny przepływ: 4,45 m<sup>3</sup>/h



## Instalacja/montaż

### Ostrzeżenie

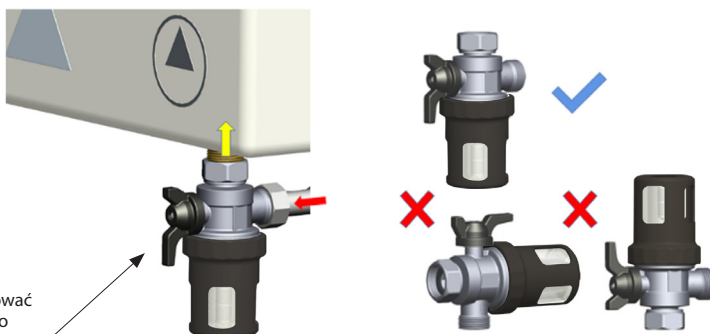


Przed zainstalowaniem filtra sprawdź warunki pracy systemu, takie jak ciśnienie i temperatura, aby upewnić się, że mieszczą się one w zakresie roboczym.



Filtry są wyposażone w magnesy, które mogą generować pola magnetyczne, które mogą uszkodzić delikatne instrumenty, takie jak znajdujące się w pobliżu urządzenia elektroniczne, w tym rozruszniki serca.

Filtr można montować wyłącznie pionowo

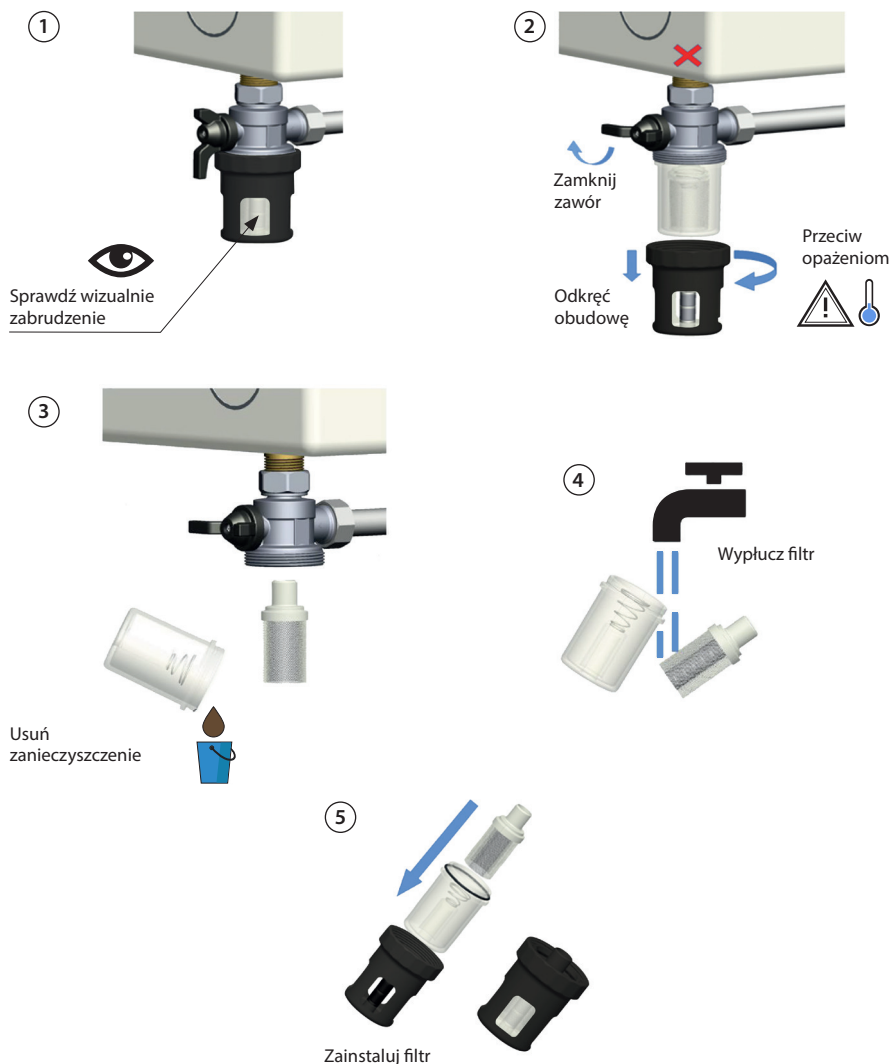




# Konserwacja

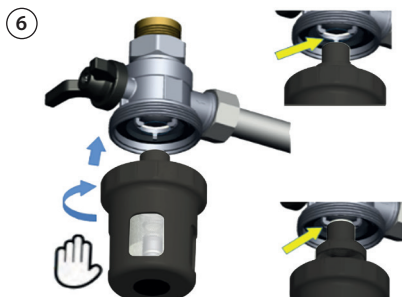
## Funkcja oszczędzania wody

Aby sprawdzić zabrudzenie siatkę filtra, należy zamknąć zawór kulowy, zdjąć obudowę, wyjąć siatkę, przepłukać ją wodą wodociągową, a następnie założyć z powrotem i otworzyć zawór kulowy.

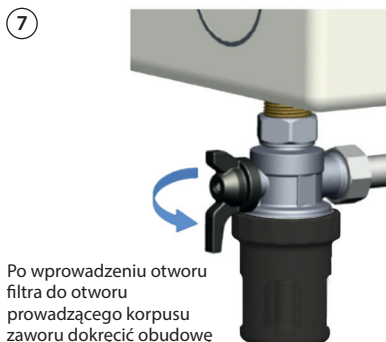


# Konserwacja

Dopasuj port filtra siatkowego do korpusu



Zamontuj obudowę



Po wprowadzeniu otworu filtra do otworu prowadzącego korpusu zaworu dokręć obudowę

Należy wyczyścić filtr od 1 do 2 miesięcy po pierwszym uruchomieniu.

W dalszym ciągu eksploatacji należy pamiętać, aby czyścić go minimum 1 raz w roku, chyba że filtr wskazuje na znaczne zanieczyszczenie, wówczas niezbędna będzie częstsza konserwacja.

Prace konserwacyjne nie muszą wyglądać identycznie dla tego samego urządzenia, a o ich zakresie decyduje prowadzący konserwację.



**Uwaga:** Aby uniknąć poparzeń, przed wykonaniem jakiegokolwiek pracy konserwacyjnej zaleca się wyłączenie kotła i schłodzenie systemu do temperatury pokojowej.

1. Sprawdź, czy kocioł jest wyłączony, a jego zasilanie odłączone. Upewnij się, że instalacja ostygła do temperatury pokojowej, aby uniknąć poparzeń.
2. Przygotuj naczynie, do którego zostanie spuszczone woda z obudowy oraz wyrzucony osad z siatki.
3. Po zakręceniu zaworu kulowego możliwa jest dalsza konserwacja filtra, odkręć, a następnie zdejmij pokrywę filtra.
4. Po zdjęciu pokrywy wyciągnij filtr wraz z siatką filtracyjną. Do czyszczenia wykorzystaj ciepłą wodę i oczyść elementy z osadu. Następnie należy wyczyścić korpus filtra.
5. Zweryfikuj stan uszczelek oraz gwintów przed ponownym montażem, w przypadku zużycia uszczelek należy wymienić je na nowe.
6. Po oczyszczeniu wszystkich elementów zamontuj je z powrotem i otwórz zawór kulowy.
7. Przed uruchomieniem instalacji sprawdź wszystkie połączenia oraz montaż filtra, czy jest szczelny.
8. Uruchom instalację.
9. Sprawdź, czy nie ma żadnych wycieków.

# Zadbajmy o nasze środowisko!

Każdy użytkownik może przyczynić się do ochrony środowiska. Nie jest to ani trudne, ani kosztowne. W tym celu należy przekazać opakowanie kartonowe na makulaturę, worki z tworzyw sztucznych wrzucić do kontenera na plastik. Zużyte urządzenie należy oddać do odpowiedniego punktu składowania.

## Wskazówki dotyczące utylizacji

Opakowanie tego produktu może być poddane recyklingowi. Skontaktuj się z lokalnymi władzami, aby uzyskać informacje na temat właściwego sposobu utylizacji.

## Utylizacja zużytego produktu



Zużyty produkt podlega obowiązkowi usuwania jako odpady wyłącznie w selektywnej zbiórce odpadów organizowanych przez Sieć Gminnych Punktów Zbiórki Odpadów Elektrycznych i Elektronicznych. Konsument ma prawo do zwrotu zużytego sprzętu w sieci dystrybutora sprzętu elektrycznego, co najmniej nieodpłatnie i bezpośrednio, o ile zwracane urządzenie jest właściwego rodzaju i pełni tę samą funkcję, co nowo zakupione urządzenie.

Zabrania się wyrzucania zużytego urządzenia razem z innymi odpadkami bytowymi.

# Deklaracja zgodności WE/UE

Produkt podlega dyrektywie ciśnieniowej 2014/68/UE i zgodnie z art. 4.3 (uznana praktyka inżynierska) nie jest znakowany znakiem CE.

Zakres stosowania filtrów magnetycznych IBF-01:

- Woda
- Maksymalne ciśnienie robocze 12 bar (1,2 MPa)
- Maksymalna temperatura robocza 120°C

  
Adam Jastrzębski  
23.04.2023

# KARTA GWARANCYJNA

Poniższa karta gwarancyjna ważna jest tylko wraz z oryginałem dokumentu zakupu, tzn. fakturą lub paragonem. Ponadto musi być potwierdzona przez sprzedawcę podpisem i pieczętką. Karta gwarancyjna bez załączonego oryginalnego dokumentu zakupu jest nieważna.

1. Gwarantem urządzenia jest DAMBAT Jastrzębski S.K.A., adres serwisu: Adamów 50, 05-825 Grodzisk Mazowiecki, kompleks Panattoni.
2. Dla klientów posiadających oryginał dowodu zakupu w postaci paragonu fiskalnego, lub oryginału faktury, okres gwarancji wynosi **24 miesiące**.
3. Gwarancja nie włącza, nie ogranicza, ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.
4. Gwarancja obejmuje bezpłatne usuwanie wad urządzenia powstałych w wyniku błędu w produkcji.
5. Warunkiem obowiązywania gwarancji jest przestrzeganie zaleceń zawartych w instrukcji obsługi.
6. Gwarancja nie obejmuje:
  - Uszkodzeń będących wynikiem niewłaściwej obsługi lub eksploatacji niezgodnej z przeznaczeniem i instrukcją obsługi
  - Uszkodzeń powstałych w wyniku działania sił zewnętrznych, których przyczyna tkwi poza urządzeniem, którego gwarancja dotyczy (np. uszkodzenia mrozowe, transportowe, pożar, powódź, itp.)
  - Uszkodzeń powstałych na skutek ingerencji w konstrukcję urządzenia osób nieupoważnionych przez gwaranta.
7. Gwarancja traci ważność w przypadku:
  - Stwierdzenia w autoryzowanym serwisie zmian konstrukcyjnych dokonanych przez osobę nieupoważnioną przez gwaranta;
  - Stwierdzenia w autoryzowanym serwisie prób demontażu urządzenia przez osobę nieupoważnioną przez gwaranta, poza czynności dozwolone instrukcją obsługi
  - Stwierdzenia w autoryzowanym serwisie jakichkolwiek poprawek w karcie gwarancyjnej dokonanych przez osoby nieupoważnione przez gwaranta
  - Stwierdzenia w autoryzowanym serwisie jakichkolwiek rozbieżności między wpisami w karcie gwarancyjnej a dokumentem zakupu.
8. Gwarancja obejmuje tylko urządzenia eksploatowane na terenie RP.
9. W przypadku wysyłki urządzenia do naprawy przez użytkownika, przy wysyłkach urządzeń – między innymi o wadze powyżej 20 kg – gwarant pokrywa koszty transportu do serwisu. Przed wysyłką proszę skontaktować się z gwarantem w celu uzyskania informacji, którą firmą kurierską wysłać urządzenie (tel. 22 632 86 09). Gwarant przyjmuje tylko przesyłki wysłane w usłudze standard. Przesyłki wysłane na koszt gwaranta przy zastosowaniu innej niż standard usługi nie będą odbierane. Gwarant nie odbiera przesyłek pobraniowych. Użytkownik powinien przygotować (zabezpieczyć) urządzenie do transportu tak, aby nie uległo uszkodzeniu. Wszelkie uszkodzenia powstałe z winy klienta nie podlegają naprawie gwarancyjnej.
10. Poza warunkami gwarancji kupującemu nie przysługują żadne odszkodowania.
11. W przypadku przysłania do serwisu sprawnego urządzenia, niepodlegającego naprawie gwarancyjnej, użytkownik może zostać poproszony o zwrot kosztów sprawdzenia urządzenia, oraz zwrot kosztów odesłania urządzenia z serwisu do użytkownika.
12. W przypadku nieuznania przez gwaranta uszkodzenia za zawinione przez producenta, użytkownik może zostać poproszony o zwrot kosztów transportu do serwisu i zwrot kosztów odesłania urządzenia do użytkownika.
13. Naprawa gwarancyjna zostanie wykonana w terminie 14 dni roboczych, licząc od dnia dostarczenia urządzenia do serwisu, z wyłączeniem szczególnych przypadków, kiedy wada nie ma charakteru trwałego i konieczna jest dłuższa diagnostyka urządzenia.
14. Gwarant nie udziela informacji o stanie realizacji naprawy, jak i przebiegu samej naprawy wysłanego do serwisu urządzenia.
15. Jeżeli użytkownik posiada adres e-mail prosimy o podanie go poniżej:

Adres e-mail użytkownika: .....

16. Podanie adresu przez użytkownika ułatwi komunikację z serwisem i może przyspieszyć naprawę.
17. Kontakt do ogólnopolskiego serwisu: tel/fax 22 632 86 09, e-mail: serwis@dambat.pl  
Godziny pracy: poniedziałek–piątek 8.00–16.00

TYP URZĄDZENIA:

NR. PRODUKCYJNY :

.....  
DATA SPRZEDAŻY (miesiąc słownie)

.....  
PIECZĘĆ I PODPIS SPRZEDAWCY



# Notes

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

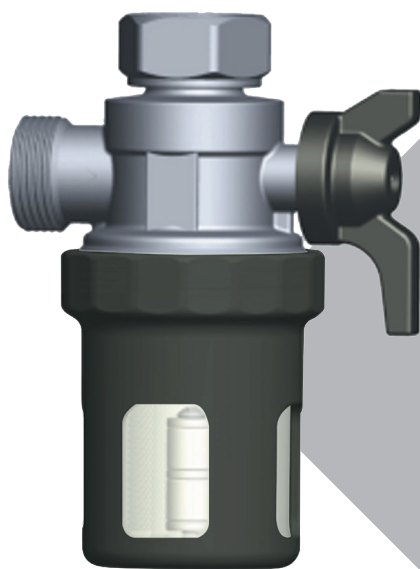
---

---

---

---





| [dambat.pl](http://dambat.pl) |

[BIURO@DAMBAT.PL](mailto:BIURO@DAMBAT.PL) |

[BIURO / OFFICE +48 22 721 11 92](tel:+48227211192)